

Version 1.0
31/08/2010

GALICIAN TRANSLATION OF MICROMORPHOLOGICAL TERMS

by

E. García-Rodeja and T. Taboada

abano (m) (distribución en) (39)
 aberta (f) (distribución relacionada g/f) (42)
 acomodado (a) (63)
 acomodo (m) (grao de) (62)
 agregado (m) (58)
 agrupada (distribución) (f) (38)
 aleatoria (f), ao azar (m) (distribución / orientación) (38)
 alteración catamorfa (f) (80)
 alteración isomorfa (f) (80)
 alteración mesomorfa (f) (80)
 alteración, meteorización (f) (78)
 alteromorfa (o) (80)
 anórtico (m) (nódulo) (118)
 arqueada (f), en arco (m) (distribución / orientación) (41)

bandas (f) (distribución en) (39)
 básica (f) (distribución / orientación) (38)
 biestriada (f) (contextura b) (98)
 bioesferoides (m) (116)
 bloques angulares (m) (microestructura en) (68)
 bloques subangulares (m) (microestructura en) (68)

cámara (f) (65)
 cámara (f) (microestructura en) (68)
 canal (m), canle (f) (65)
 canal (m), canle (f) (microestructura en) (68)
 capas (m) (revestimento de arxila / arxiloso en) (109)
 capas compostas (m) (revestimento de arxila / arxiloso en) (109)
 casquete (m) (108)
 casquete ligado (m) (107)
 cavidade (f) (65)
 cavidades (f) (microestructura con) (68)
 células (f) (89)
 cilindro (m) (123)
 cilindro baciliforme (en forma de bacilo) (m) (123)
 cilindro baciliforme (en forma de bacilo) romo (m) (123)
 cilindro con dobre punta (m) (123)
 clonocilindro (m) (123)
 coalescencia (f) dos excrementos (124)
 completo denso (m) (114)

concéntrica (f) (orientación / distribución) (41)
 conoide (m) (123)
 conoide caudado (m) (123)
 conoide caudado en punta (agudo, afiado) (123)
 contextura (f) do solo (34)
 contextura en bandas pregadas (f) (128)
 contextura hipidiotópica (f) (120)
 contextura idiotópica (f) (120)
 contextura poiquilotópica (f) (121)
 contextura porfirotópica (f) (121)
 contextura xenotópica (f) (120)
 contextura-b (f), contextura de birrefrinxencia (f) (95)
 continuo solto (m) (114)
 costra (f), codia (f) (107)
 crecente (f) (distribución / orientación en) (41)
 crecente (m) (revestimiento en) (108)
 criptocristalino (m) (47)
 cristalítica (f) (contextura-b) (95)
 cuasi-revestimiento (m) (106)

deformados (m) (edafotrazos) (128)
 discontinuo solto (m) (114)
 disgregación (f) dos excrementos (124)
 disoltos (m) (edafotrazos) (128)
 disórtico (m) (nódulo) (118)
 distribución (f)
 distribución relacionada g/f (f) (42)

edafomorfo (m) (nódulo) (118)
 edafotrazo (m) (101)
 edafotrazo da contextura (f) (103)
 edafotrazo de empobrecemento (m) (103)
 edafotrazo de impregnación (m) (103)
 edafotrazo fragmentado (m) (128)
 edafotrazo intrusivo (m) (103)
 edafotrazos complexos (m) (127)
 edafotrazos compostos (m) (126)
 edafotrazos da matriz (f) (102)
 edafotrazos imbricados (m) (126)
 edafotrazos sobrepostos (m) (126)
 edafotrazos xustapostos (m) (126)
 elemento (m) da contextura (37)
 elipsoide (m) (123)
 enáulica (f) (42)
 entrelazada (f) (distribución) (39)
 entrelazado (a) (122)
 envellecemento (m) (dos excrementos) (124)
 esfera (f) (123)
 esferoidal (microestructura) (68)

espazamiento duplo (m) (distribución relacionada g/f de) (42)
 espazamiento simple (m) (distribución relacionada g/f de) (42)
 espiral (f), en forma de galaxia (f) (contextura en) (45)
 esponxosa (f) (microestructura) (68)
 estriada (f) (contextura-b) (96)
 estriada (f) (distribución) (40)
 estriada aleatoriamente (f), ao azar (m) (contextura b) (97)
 estriada circular (f) (contextura-b) (97)
 estriada concéntrica (f) (contextura-b) (97)
 estriada en crecente (f) (contextura-b) (97)
 estriada entrecruzada (f) (contextura b) (97)
 estriada paralela (f) (contextura b) (97)
 estriada paralela total (f) (contextura b) (98)
 excremento (m) (122)
 externo (m) (hipo-revestimiento / cuasi-revestimiento) (106)

filamento (m) (123)
 framboides (m) (116)

gran-estriada (f) (contextura b) (96)
 grans conectados (m) (microestructura en) (69)
 grans revestidos (con películas) (m) (microestructura de) (69)
 grans soltos (m) (microestructura de) (69)
 granular, granulosa (f) (microestructura) (f) (68)
 gránulo (m) (58)
 grumo (m), miga (f), migalla (f) (58)

hipo-revestimiento (m) (106)

inclinada (f) (orientación) (40)
 incompleto denso (m) (114)
 indiferenciada (f) (contextura-b) (95)
 integrada (f) (contextura) (34)
 intercalación (f) (121)
 intercrecimientos cristalinos (m) (116)
 interno (m) (hipo-revestimiento / cuasi-revestimiento) (106)

lámina (f) (59)
 laminado (m) (revestimiento de arxila / arxiloso) (109)
 laminar (f) (microestructura) (68)
 lenticular (f) (microestructura) (68)
 límite g/f (m)
 limpidez (f) (86)
 límpido (a) (86)
 lineal (m) (modelo / patrón de alteración) (81)
 lineal entrecruzado (m) (modelo / patrón de alteración) (80)
 lineal irregular (m) (modelo / patrón de alteración) (81)
 lineal, en liña (f) (distribución) (38)
 litomorfo (m) (nódulo) (118)

macrocristalino (m) (47)
 mamilado (m) (excremento) (123)
 manchas irregulares (m) (modelo / patrón de alteración con) (83)
 masa basal (f) (91)
 masiva (f) (microestructura) (68)
 materia orgánica monomorfa (f) (89)
 materia orgánica polimorfa (f) (89)
 material orgánico fino (m) (89)
 material orgánico fino amorfo (m) (89)
 microagregados intergranulares (m) (microestructura de) (69)
 microcapa (f), micropán (m) (107)
 microcristalino (m) (47)
 microestructura (f) (57)
 microlaminado (m) (revestimiento de arxila / arxiloso) (109)
 micromasa (f) (93)
 migallenta (f) (microestructura) (68)
 modelo (m), patrón (m) (37)
 mónica (f) (42)
 mono-estriada (f) (contextura b) (96)
 moteada (apincarada) (f) (contextura-b) (96)
 moteada (apincarada) en mosaico (m) (contextura-b) (96)
 moteada (apincarada) graúda (f) (contextura-b) (96)
 moteado (a), apincarado (a) (86)

nódulo (m) (117)
 nódulo agregado (m) (119)
 nódulo alteromorfo (m) (119)
 nódulo dendrítico (m) (119)
 non laminado (m) (revestimiento de arxila / arxiloso) (109)
 non referida (f) (distribución / orientación) (40)
 non relacionada (f) (distribución / orientación) (41)
 nucleado (m) (nódulo) (119)

observada (f) (contextura) (34)
 oco (m), baleiro (m), poro (m) (63)
 oco (poro) de contacto (m) (83)
 oco de empaquetado (m) (64)
 oco de empaquetado simple (m) (64)
 ocos de empaquetado complexo (m) (64)
 ocos de empaquetado composto (m) (64)
 ordenación (f), arranxo (m) (38)
 órgano (m) (residuo de) (88)
 orientación (f)
 órtico (m) (nódulo) (118)

paralela (f) (orientación) (40)
 parcial (contextura) (36)
 pechada (f), fechada (f) (distribución relacionada g/f) (42)

pelicular (m) (modelo / patrón de alteración) (80)
 pendiente (108)
 perpendicular (f) (orientación) (40)
 pigmento orgánico (m) (89)
 placa acanalada (estriada) (f) (123)
 plano (m), fisura (f) (65)
 porfídica (f) (42)
 poro-estriada (f) (contextura b) (97)
 poroide (m) (64)
 poros de molde (m) (65)
 prisma (m) (59)
 punteado (a) (86)
 punteado (m) (modelo / patrón de alteración) (81)
 punteados (orgánicos) (m) (89)

quitónica (f) (42)

radial (f) (41)
 recheo (m) (113)
 referida (f) (distribución / orientación) (40)
 relación g/f, razón g/f (f)
 relacionada (f) (distribución / orientación) (41)
 remuiño (m) (contextura en) (45)
 residuo cavernoso (m) (modelo / patrón de alteración de) (83)
 residuo de células (f) (89)
 residuos diminutos dispersos (m) (modelo / patrón de alteración de) (83)
 residuos organizados (m) (modelo / patrón de alteración de) (83)
 retícula (f) (83)
 retorcida, arrugada (f) (contextura b) (98)
 revestimiento (m) (106)

separación (grao de) (60)
 separado (a) (60)
 septárico (m) (nódulo) (119)
 septo (m) (83)
 serrado (a), dentado (a) (122)
 sinal de paso (m), pegada (f) (114)

tecidos (m) (residuo de) (88)
 típico (m) (nódulo) (119)
 típico (m) (revestimiento) (108)
 tuberoso (m) (excremento) (123)
 tubular (m) (modelo / patrón de alteración) (81)
 turbio (a) (86)

unidade (f) da contextura (36)
 uniestriada (f) (contextura b) (98)

vermicular (microestructura) (68)

vesícula (f) (64)
vesicular (microestructura) (68)

xefúrica (f) (42)
xeódico (m) (nódulo) (119)